Num

Chapter 11

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיְהִ֤י	הָעָם֙	כְּמִתְאֹ֣נְנִ֔ים	רַ֖ע	בְּאָזְנֵ֣י
-மற்றும்-இருந்தது	சனங்கள்	முறையிடுபவர்களாக	தீமையாக	காதுகளில்
H1961		H0596		H0241

יְהוָ֑ה	וַיִּשְׁמַ֤ע	יְהוָה֙	וַיִּ֣חַר	אַפּ֑וֹ
யெகோவாவின்	-மற்றும்-கேட்டார்	யெகோவா	-மற்றும்-எரிந்தது	அவர்-கோபம்
H3068	H8085	H3068	H2734	H0639

וַתִּבְעַר־	בָּם֙	אֵ֣שׁ	יְהוָ֔ה	וַתֹּ֖אכַל	בִּקְצֵ֥ה
-மற்றும்-எரிந்தது-	அவர்களில்	நெருப்பு	யெகோவாவின்	-மற்றும்-உண்டது	ஓரத்தில்
		H0784	H3068	H0398	

הַֽמַּחֲנֶֽה׃
பாளையத்தின்
H4264

> பின்பு, இஸ்ரவேல் மக்கள் முறையிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்; அது யெகோவாவுடைய செவிகளில் தீமையாக இருந்தது; யெகோவா அதைக் கேட்டபோது, அவருடைய கோபம் மூண்டது; யெகோவாவுடைய அக்கினி அவர்களுக்குள்ளே பற்றியெரிந்து, முகாமின் கடைசியிலிருந்த சிலரை எரித்தது.

2

וַיִּצְעַ֥ק	הָעָ֖ם	אֶל־	מֹשֶׁ֑ה
-மற்றும்-கதறினார்கள்	சனங்கள்	-நோக்கி-	மோசேயிடம்
H6817		H0413	H4872

וַיִּתְפַּלֵּ֤ל	מֹשֶׁה֙	אֶל־	יְהוָ֔ה	וַתִּשְׁקַ֖ע
-மற்றும்-பிரார்த்தனை-செய்தான்	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவாவிடம்	-மற்றும்-அடங்கியது
H6419	H4872	H0413	H3068	H8257

הָאֵֽשׁ׃
நெருப்பு
H0784

> அப்பொழுது மக்கள் மோசேயை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; மோசே யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்; உடனே அக்கினி அணைந்துபோயிற்று.

3

וַיִּקְרָ֛א	שֵֽׁם־	הַמָּק֥וֹם	הַה֖וּא	תַּבְעֵרָ֑ה	כִּֽי־	בָעֲרָ֥ה
-மற்றும்-அவன்-அழைத்தான்	பெயரை-	இடத்தின்	அந்த	தப்பேரா	ஏனெனில்-	எரிந்தது
H7121	H8034	H4725	H1931	H8404		

בָ֖ם	אֵ֥שׁ	יְהוָֽה׃
அவர்களில்	நெருப்பு	யெகோவாவின்
	H0784	H3068

> யெகோவாவுடைய அக்கினி அவர்களுக்குள்ளே பற்றியெரிந்ததால், அந்த இடத்திற்குத் தபேரா என்று பெயரிட்டான்.

תַּאֲוָה	הִתְאַוּוּ	בְּקִרְבּוֹ	אֲשֶׁר	וְהָאסַפְסֻף	4
ஆசையை	அவர்கள்-ஆசைப்பட்டார்கள்	அதன்-நடுவில்	அது	-மற்றும்-கலந்த-கூட்டம்	
H8378	H0183	H7130		H0628	

יִשְׂרָאֵל	בְנֵי	גַּם	וַיִּבְכּוּ	וַיָּשֻׁבוּ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	கூட	-மற்றும்-அழுதார்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H3478		H1571	H1058	H7725

בָּשָׂר׃	יַאֲכִלֵנוּ	מִי	וַיֹּאמְרוּ
இறைச்சியை	எங்களுக்கு-உண்ணக்கொடுப்பார்	யார்	-மற்றும்-கூறினார்கள்
H1320	H0398	H4310	H0559

> பின்பு அவர்களுக்குள் இருந்த பல ஜாதியான அந்நிய மக்கள் மிகுந்த ஆசையுள்ளவர்களாக மாறினார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களும் திரும்ப அழுது, “நமக்கு இறைச்சியை சாப்பிடக்கொடுப்பவர் யார்?

בְמִצְרַיִם	נֹאכַל	אֲשֶׁר־	הַדָּגָה	אֶת־	זָכַרְנוּ	5
எகிப்தில்	நாங்கள்-உண்போம்	அது-	மீனை	-ஐ-	நாங்கள்-நினைவுகூர்ந்தோம்	
H4714	H0398		H1710	H0853	H2142	

הֶחָצִיר	וְאֶת־	הָאֲבַטִּחִים	וְאֵת	הַקִּשֻּׁאִים	אֵת	חִנָּם
பூண்டை	-மற்றும்--ஐ-	தர்பூசணிகளை	-மற்றும்--ஐ-	வெள்ளரிகளை	-ஐ-	இலவசமாக
	H0853	H0020	H0853	H7180	H0853	H2600

הַשּׁוּמִים׃	וְאֶת־	הַבְּצָלִים	וְאֶת־
பூண்டை	-மற்றும்--ஐ-	வெங்காயங்களை	-மற்றும்--ஐ-
H7762	H0853	H1211	H0853

> நாம் எகிப்திலே விலையில்லாமல் சாப்பிட்ட மீன்களையும், வெள்ளரிக்காய்களையும், கொம்மட்டிக்காய்களையும், கீரைகளையும், வெங்காயங்களையும், வெள்ளைப்பூண்டுகளையும் நினைக்கிறோம்.

אֶל־	בִּלְתִּי	כֹּל	אֵין	יְבֵשָׁה	נַפְשֵׁנוּ	וְעַתָּה	6
-நோக்கி-	தவிர-	எதுவும்	இல்லை	உலர்ந்தது	எங்கள்-உயிர்	-மற்றும்-இப்போது	
H0413	H1115	H3605	H0369	H3002	H5315	H6258	

עֵינֵינוּ׃	הַמָּן
எங்கள்-கண்கள்	மன்னாவை

> இப்பொழுது நம்முடைய உள்ளம் வாடிப்போகிறது; இந்த மன்னாவைத் தவிர, நம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக வேறொன்றும் இல்லையே” என்று சொன்னார்கள்.

וְעֵינוֹ	הוּא	גַד	כִּזְרַע־	וְהַמָּן	7
-மற்றும்-அதன்-தோற்றம்	அது	காதின்	விதையின்-போன்ற-	-மற்றும்-மன்னா	
	H1931	H1407	H2233		

הַבְּדֹלַח׃	כְּעֵין
பதோலாக்கின்	தோற்றத்தில்-போன்ற-
H0916	

> அந்த மன்னா கொத்துமல்லி விதையளவும், அதின் நிறம் முத்துப்போலவும் இருந்தது.

וְטָחֲנוּ	וְלָקְטוּ	הָעָם	שָׁטוּ	8
-மற்றும்-அரைத்தார்கள்	-மற்றும்-பொறுக்கினார்கள்	சனங்கள்	அலைந்தது	
H2912	H3950			

וּבִשְּׁלוּ	בַּמְּדֹכָה	דָכוּ	אוֹ	בָרֵחַיִם
-மற்றும்-சமைத்தார்கள்	உரலில்	அவர்கள்-இடித்தார்கள்	அல்லது	எந்திரக்கல்களில்
H1310	H4085	H1743		H7347

וְהָיָה	עֻגוֹת	אֹתוֹ	וְעָשׂוּ	בַּפָּרוּר
-மற்றும்-இருந்தது	அப்பங்களாக	அதை	-மற்றும்-அவர்கள்-செய்தார்கள்	பாத்திரத்தில்
H1961	H5692	H0853		H6517

הַשָּׁמֶן׃	לְשַׁד	כְּטַעַם	טַעְמוֹ
எண்ணெயின்	சாறின்	சுவையில்-போன்ற-	அதன்-சுவை
H8081	H3955	H2940	H2940

> மக்கள் போய் அதைப் பொறுக்கிக்கொண்டு வந்து, எந்திரங்களில் அரைத்தாவது உரல்களில் இடித்தாவது, பானைகளில் சமைப்பார்கள்; அதை அப்பங்களாகச் சுடுவார்கள்; அதின் ருசி புது ஒலிவ எண்ணெயின் ருசிபோலிருந்தது.

הַמָּן	יֵרֵד	לָיְלָה	הַמַּחֲנֶה	עַל־	הַטַּל	וּבְרֶדֶת	9
மன்னா	இறங்கும்	இரவில்	பாளையத்தின்	-மேல-	பனி	-மற்றும்-இறங்கும்போது	
	H3381	H3915	H4264		H2919	H3381	

עָלָיו׃
அதன்-மேல்

> இரவிலே முகாமின்மேல் பனிபெய்யும்போது, மன்னாவும் அதின்மேல் விழும்.

לְמִשְׁפְּחֹתָיו	בֹּכֶה	הָעָם	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע	10
தங்கள்-குடும்பங்களுக்காக	அழுகிற	மக்களை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-கேட்டான்	
H4940	H1058		H0853	H4872	H8085	

יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	אָהֳלוֹ	לְפֶתַח	אִישׁ
யெகோவாவின்	கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது-	தன்-கூடாரத்தின்	வாசலில்-	ஒவ்வொருவனும்
H3068	H0639	H2734	H0168	H6607	H0376

רָע׃	מֹשֶׁה	וּבְעֵינֵי	מְאֹד
தீமையாயிருந்தது	மோசேயின்	-மற்றும்-கண்களில்	மிகவும்
	H4872		H3966

> அந்தந்த வம்சங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் தங்கள் தங்கள் கூடாரவாசலில் நின்று அழுகிறதை மோசே கேட்டான்; யெகோவாவுக்கு மிகவும் கோபம் மூண்டது; மோசேயின் பார்வைக்கும் அது தீமையாக இருந்தது.

הֲרֵעֹתָ	לָמָה	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	11
தீமைசெய்தீர்	ஏன்	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H4100	H3068	H0413	H4872	H0559	

לָשׂוּם	בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מָצָתִי	לֹא־	וְלָמָּה	לְעַבְדֶּךָ
வைக்க	உம்-கண்களில்	தயவு	கண்டேன்	இல்லை-	-மற்றும்-ஏன்	உம்-அடியானுக்கு
		H2580	H4672	H3808	H4100	H5650

עָלָי׃	הַזֶּה	הָעָם	כָּל־	מַשָּׂא	אֶת־
என்மேல்	இந்த	மக்களின்	எல்லா-	சுமையை	-ஐ-
	H2088		H3605		H0853

> அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி: நீர் இந்த மக்கள் எல்லோருடைய பாரத்தையும் என்மேல் சுமத்தினதால், உமது அடியானுக்கு உபத்திரவம் வரச்செய்தது ஏன்? உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைக்காமல் போனது ஏன்?

12
הֶאָנֹכִי நானா H0595 · הָרִיתִי கர்ப்பந்தரித்தேன் H2029 · אֵת -ஐ- H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָעָם மக்களை · הַזֶּה இந்த H2088 · אִם־ அல்லது- · אָנֹכִי நான் H0595
יְלִדְתִּיהוּ பெற்றேனா-அவனை H3205 · כִּי־ ஏனெனில்- · תֹאמַר சொல்கிறீர் H0559 · אֵלַי என்னிடம் H0413 · שָׂאֵהוּ சுமப்பாய்-அவனை H5375 · בְחֵיקֶךָ உன்-மடியில் H2436
כַּאֲשֶׁר எவ்வாறு · יִשָּׂא சுமப்பான் H5375 · הָאֹמֵן வளர்ப்பவன் H0539 · אֶת־ -ஐ- H0853 · הַיֹּנֵק பாலகனை H3243 · עַל -மேல் · הָאֲדָמָה நிலத்தின் H0127 · אֲשֶׁר அதை
נִשְׁבַּעְתָּ ஆணையிட்டீர் H7650 · לַאֲבֹתָיו׃ அவன்-பிதாக்களுக்கு H0001

> இவர்களுடைய முன்னோர்களுக்கு நான் ஆணையிட்டுக்கொடுத்த தேசத்திற்கு நீ இவர்களை பால்குடிக்கிற குழந்தையைத் தகப்பன் சுமந்துகொண்டுபோவதுபோல, உன்னுடைய மார்பிலே அணைத்துக்கொண்டுபோ என்று நீர் என்னோடு சொல்லும்படி இந்த மக்களையெல்லாம் கர்ப்பந்தரித்தேனோ? இவர்களைப் பெற்றது நானோ?

13
מֵאַיִן எங்கிருந்து H0370 · לִי எனக்கு · בָּשָׂר இறைச்சி H1320 · לָתֵת கொடுக்க H5414 · לְכָל־ எல்லா- H3605 · הָעָם மக்களுக்கு · הַזֶּה இந்த H2088 · כִּי־ ஏனெனில்-
יִבְכּוּ அழுகிறார்கள் H1058 · עָלַי என்மேல் · לֵאמֹר சொல்லி H0559 · תְּנָה־ கொடு- H5414 · לָּנוּ எங்களுக்கு · בָשָׂר இறைச்சி H1320 · וְנֹאכֵלָה׃ -மற்றும்-சாப்பிடுவோம் H0398

> இந்த மக்கள் எல்லாருக்கும் கொடுக்கிறதற்கு எனக்கு இறைச்சி எங்கேயிருந்து வரும்? எனக்கு இறைச்சி கொடு என்று என்னைப் பார்த்து அழுகிறார்களே.

14
לֹא־ இல்லை- H3808 · אוּכַל என்னால்-முடியும் H3201 · אָנֹכִי நான் H0595 · לְבַדִּי தனியாக H0905 · לָשֵׂאת சுமக்க H5375 · אֶת־ -ஐ- H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָעָם மக்களை · הַזֶּה இந்த H2088
כִּי ஏனெனில் · כָבֵד கனமானது H3515 · מִמֶּנִּי׃ என்னிலிருந்து

> இந்த மக்கள் எல்லோரையும் நான் ஒருவனாகத் தாங்கமுடியாது; எனக்கு இது மிஞ்சின பாரமாக இருக்கிறது.

15
וְאִם־ -மற்றும்-ஆம்- · כָּכָה இவ்வாறு H3602 · אַתְּ־ நீர்- · עֹשֶׂה செய்கிறீர் · לִּי எனக்கு · הָרְגֵנִי கொன்றுவிடும்-என்னை H2026
נָא தயவுசெய்து H4994 · הָרֹג கொல்லுதல் H2026 · אִם־ ஆம்- · מָצָאתִי கண்டேன் H4672 · חֵן தயவு H2580 · בְּעֵינֶיךָ உம்-கண்களில் · וְאַל־ -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
אֶרְאֶה காண்பேன் H7200 · בְּרָעָתִי׃ என்-துன்பத்தில் · פ פ

> உம்முடைய கண்களிலே எனக்குக் கிருபை கிடைத்ததானால், இப்படி எனக்குச் செய்யாமல், என்னுடைய உபத்திரவத்தை நான் காணாதபடி இப்பொழுதே என்னைக் கொன்றுபோடும்” என்று வேண்டிக்கொண்டான்.

16

שִׁבְעִים	לִּי	אֶסְפָה־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
எழுபது	எனக்கு	கூட்டு-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H7657		H0622	H4872	H0413	H3068	H0559

הֵם	כִּי־	יָדַעְתָּ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	מִזִּקְנֵי	אִישׁ
அவர்கள்	ஏனெனில்-	அறிகிறாய்	யாரை	இஸ்ரவேலின்	மூப்பர்களிலிருந்து-	மனிதரை
H1992		H3045		H3478	H2205	H0376

אֹתָם	וְלָקַחְתָּ	וְשֹׁטְרָיו	הָעָם	זִקְנֵי
அவர்களை	-மற்றும்-எடுப்பாய்	-மற்றும்-அதிகாரிகள்-அவர்களின்	மக்களின்	மூப்பர்கள்
H0853	H3947	H7860		H2205

עִמָּךְ׃	שָׁם	וְהִתְיַצְּבוּ	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־
உன்னோடு	அங்கே	-மற்றும்-நிற்பார்கள்	சந்திப்பின்	கூடாரத்திற்கு	-நோக்கி-
	H8033	H3320	H4150	H0168	H0413

> அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு மூப்பர்களும் தலைவருமானவர்கள் இன்னார் என்று நீ அறிந்திருக்கிறாயே, அந்த மூப்பரில் எழுபதுபேரைக் கூட்டி, அவர்களை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தினிடத்தில் அங்கே உன்னோடு வந்து நிற்கும்படிசெய்.

17

וְאָצַלְתִּי	שָׁם	עִמְּךָ	וְדִבַּרְתִּי	וְיָרַדְתִּי
-மற்றும்-எடுப்பேன்	அங்கே	உன்னோடு	-மற்றும்-பேசுவேன்	-மற்றும்-இறங்குவேன்
H0680	H8033		H1696	H3381

עֲלֵיהֶם	וְשַׂמְתִּי	עָלֶיךָ	אֲשֶׁר	הָרוּחַ	מִן־
அவர்கள்மேல்	-மற்றும்-வைப்பேன்	உன்மேல்	அதை	ஆவியின்	-இலிருந்து-
				H7307	

תִשָּׂא	וְלֹא־	הָעָם	בְּמַשָּׂא	אִתְּךָ	וְנָשְׂאוּ
சுமப்பாய்	-மற்றும்-இல்லை-	மக்களின்	சுமையில்-	உன்னோடு	-மற்றும்-சுமப்பார்கள்
H5375	H3808			H0854	H5375

לְבַדֶּךָ׃	אַתָּה
தனியாக	நீ
H0905	

> அப்பொழுது நான் இறங்கிவந்து, அங்கே உன்னோடு பேசி, நீ ஒருவன் மட்டும் மக்களின் பாரத்தைச் சுமக்காமல், உன்னோடு அவர்களும் அதைச் சுமப்பதற்காக உன்மேல் இருக்கிற ஆவியை அவர்கள்மேலும் வைப்பேன்.

18

לְמָחָר	הִתְקַדְּשׁוּ	תֹּאמַר	הָעָם	וְאֶל־
நாளைக்கு	பரிசுத்தமாக்குங்கள்	சொல்வாய்	மக்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-
H4279	H6942	H0559		H0413

יְהוָה	בְּאָזְנֵי	בְּכִיתֶם	כִּי	בָּשָׂר	וַאֲכַלְתֶּם
யெகோவாவின்	காதுகளில்	அழுதீர்கள்	ஏனெனில்	இறைச்சி	-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள்
H3068	H0241	H1058		H1320	H0398

לָנוּ	טוֹב	כִּי־	בָּשָׂר	יַאֲכִלֵנוּ	מִי	לֵאמֹר
எங்களுக்கு	நல்லது	ஏனெனில்-	இறைச்சி	எங்களுக்கு-சாப்பிடுவான்	யார்	சொல்லி
	H2895		H1320	H0398	H4310	H0559

וַאֲכַלְתֶּם׃	בָּשָׂר	לָכֶם	יְהוָה	וְנָתַן	בְּמִצְרָיִם
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள்	இறைச்சி	உங்களுக்கு	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுப்பார்	எகிப்தில்
H0398	H1320		H3068	H5414	H4714

> நீ மக்களை நோக்கி: நாளைக்காக உங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்துங்கள்; நீங்கள் இறைச்சி சாப்பிடுவீர்கள்; எங்களுக்கு இறைச்சி சாப்பிடக் கொடுப்பவர் யார் என்றும், எகிப்திலே எங்களுக்குச் சௌக்கியமாக இருந்தது என்றும், யெகோவாவுடைய செவிகள் கேட்க அழுதீர்களே; ஆகையால், நீங்கள் சாப்பிடும்படி யெகோவா உங்களுக்கு இறைச்சி கொடுப்பார்.

19
לֹ֣א இல்லை H3808 | י֥וֹם நாள் H3117 | אֶחָ֛ד ஒன்று H0259 | תֹּאכְל֖וּן சாப்பிடுவீர்கள் H0398 | וְלֹ֣א -மற்றும்-இல்லை H3808 | יוֹמָ֑יִם நாட்கள்-இரண்டு H3117
וְלֹ֣א׀ -மற்றும்-இல்லை H3808 | חֲמִשָּׁ֣ה ஐந்து H2568 | יָמִ֗ים நாட்கள் H3117 | וְלֹא֙ -மற்றும்-இல்லை H3808 | עֲשָׂרָ֣ה பத்து H6235 | יָמִ֔ים நாட்கள் H3117 | וְלֹ֖א -மற்றும்-இல்லை H3808
עֶשְׂרִ֖ים இருபது H6242 | יֽוֹם׃ நாள் H3117

> நீங்கள் ஒருநாள், இரண்டுநாட்கள், ஐந்துநாட்கள், பத்துநாட்கள், இருபதுநாட்கள் மட்டும் இல்லை,

20
עַ֣ד׀ வரையில் H5704 | חֹ֣דֶשׁ மாதம் H2320 | יָמִ֗ים நாட்களின் H3117 | עַ֤ד வரையில் H5704 | אֲשֶׁר־ அது- | יֵצֵא֙ வெளியேறும் H3318 | מֵֽאַפְּכֶ֔ם உங்கள்-மூக்கிலிருந்து H0639
וְהָיָ֥ה -மற்றும்-ஆகும் H1961 | לָכֶ֖ם உங்களுக்கு | לְזָרָ֑א அருவருப்பாக H2214 | יַ֗עַן ஏனெனில் H3282 | כִּֽי־ ஏனெனில்- | מְאַסְתֶּ֤ם நிராகரித்தீர்கள் | אֶת־ -ஐ- H0853
יְהוָה֙ யெகோவாவை H3068 | אֲשֶׁ֣ר யார் | בְּקִרְבְּכֶ֔ם உங்கள்-மத்தியில் H7130 | וַתִּבְכּ֤וּ -மற்றும்-அழுதீர்கள் H1058 | לְפָנָיו֙ அவர்-முன்பாக H6440 | לֵאמֹ֔ר சொல்லி H0559
לָ֥מָּה ஏன் H4100 | זֶּ֖ה இது H2088 | יָצָ֥אנוּ வெளியேறினோம் H3318 | מִמִּצְרָֽיִם׃ எகிப்திலிருந்து H4714

> ஒரு மாதம்வரை சாப்பிடுவீர்கள்; அது உங்களுடைய மூக்கிலிருந்து புறப்பட்டு, உங்களுக்குத் தெவிட்டிப்போகும்வரை சாப்பிடுவீர்கள்; உங்களுக்குள்ளே இருக்கிற யெகோவாவை அசட்டைசெய்து, நாங்கள் ஏன் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டோம் என்று அவருக்கு முன்பாக அழுதீர்களே என்று சொல்” என்றார்.

21
וַיֹּ֣אמֶר֮ -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | מֹשֶׁה֒ மோசே H4872 | שֵׁשׁ־ ஆறு- H8337 | מֵא֥וֹת நூற்று H3967 | אֶ֙לֶף֙ ஆயிரம் H0505 | רַגְלִ֔י கால்நடைப்படையினர் H7273 | הָעָ֕ם மக்கள்
אֲשֶׁ֥ר யார் | אָנֹכִ֖י நான் H0595 | בְּקִרְבּ֑וֹ மத்தியில்-அவர்களின் H7130 | וְאַתָּ֣ה -மற்றும்-நீ | אָמַ֗רְתָּ சொன்னீர் H0559 | בָּשָׂר֙ இறைச்சி H1320 | אֶתֵּ֣ן கொடுப்பேன் H5414
לָהֶ֔ם அவர்களுக்கு | וְאָכְל֖וּ -மற்றும்-சாப்பிடுவார்கள் H0398 | חֹ֥דֶשׁ மாதம் H2320 | יָמִֽים׃ நாட்களின் H3117

> அதற்கு மோசே: “என்னுடன் இருக்கிற காலாட்கள் ஆறுலட்சம்பேர்; ஒரு மாதம் முழுவதும் சாப்பிடும்படி அவர்களுக்கு இறைச்சி கொடுப்பேன் என்று சொன்னீரே.

22
הֲצֹ֧אן ஆடுகளா H6629 | וּבָקָ֛ר -மற்றும்-மாடுகளா H1241 | יִשָּׁחֵ֥ט அடிக்கப்படுமோ | לָהֶ֖ם அவர்களுக்கு | וּמָצָ֣א -மற்றும்-போதுமானதாகுமோ H4672
לָהֶ֑ם அவர்களுக்கு | אִ֣ם அல்லது | אֶת־ -ஐ- H0853 | כָּל־ எல்லா- H3605 | דְּגֵ֥י மீன்களின் H1709 | הַיָּ֛ם கடலின் H3220 | יֵאָסֵ֥ף சேகரிக்கப்படுமோ H0622
לָהֶ֖ם அவர்களுக்கு | וּמָצָ֥א -மற்றும்-போதுமானதாகுமோ H4672 | לָהֶֽם׃ அவர்களுக்கு | פ פ

> ஆடுமாடுகளை அவர்களுக்காக அடித்தாலும் அவர்களுக்குப் போதுமா? சமுத்திரத்தின் மீன்களையெல்லாம் அவர்களுக்காகச் சேர்த்தாலும் அவர்களுக்குப் போதுமா” என்றான்.

23
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -நோக்கி- H0413
מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872
הֲיַד கையா H3027
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
תִּקְצָר குறுகியதாகுமோ
עַתָּה இப்போது H6258
תִרְאֶה காண்பாய் H7200
הֲיִקְרְךָ நேரிடுமோ-உனக்கு
דְבָרִי என்-வார்த்தை H1697
אִם־ அல்லது-
לֹא׃ இல்லையா H3808

> அதற்குக் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “யெகோவாவுடைய கை குறுகியிருக்கிறதோ? என் வார்த்தையின்படி நடக்குமோ நடவாதோ என்று. நீ இப்பொழுது காண்பாய்” என்றார்.

24
וַיֵּצֵא -மற்றும்-வெளியேறினான் H3318
מֹשֶׁה மோசே H4872
וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினான் H1696
אֶל־ -நோக்கி- H0413
הָעָם மக்களிடம்
אֵת -ஐ- H0853
דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וַיֶּאֱסֹף -மற்றும்-சேகரித்தான் H0622
שִׁבְעִים எழுபது H7657
אִישׁ மனிதரை H0376
מִזִּקְנֵי மூப்பர்களிலிருந்து- H2205
הָעָם மக்களின்
וַיַּעֲמֵד -மற்றும்-நிறுத்தினான் H5975
אֹתָם அவர்களை H0853
סְבִיבֹת சுற்றிலும் H5439
הָאֹהֶל׃ கூடாரத்தின் H0168

> அப்பொழுது மோசே புறப்பட்டு, யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளை மக்களுக்குச் சொல்லி, மக்களின் மூப்பர்களில் எழுபதுபேரைக் கூட்டி, கூடாரத்தைச் சுற்றிலும் அவர்களை நிறுத்தினான்.

25
וַיֵּרֶד -மற்றும்-இறங்கினார் H3381
יְהוָה யெகோவா H3068
בֶּעָנָן மேகத்தில் H6051
וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினார் H1696
אֵלָיו அவனிடம் H0413
וַיָּאצֶל -மற்றும்-எடுத்தார் H0680
מִן־ -இலிருந்து-
הָרוּחַ ஆவியின் H7307
אֲשֶׁר அதை
עָלָיו அவன்மேல்
וַיִּתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தார் H5414
עַל־ -மேல்-
שִׁבְעִים எழுபது H7657
אִישׁ மனிதர் H0376
הַזְּקֵנִים மூப்பர்களின் H2205
וַיְהִי -மற்றும்-ஆயிற்று H1961
כְּנוֹחַ தங்கும்போது H5117
עֲלֵיהֶם அவர்கள்மேல்
הָרוּחַ ஆவியை H7307
וַיִּתְנַבְּאוּ -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் H5012
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יָסָפוּ׃ தொடர்ந்தார்கள் H3254

> யெகோவா மேகத்தில் இறங்கி, அவனோடு பேசி, அவன் மேலிருந்த ஆவியை மூப்பர்களாகிய அந்த எழுபது பேர்மேலும் வைத்தார்; அந்த ஆவி அவர்கள்மேல் வந்து தங்கினவுடன் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்; சொல்லி, பின்பு ஓய்ந்தார்கள்.

26
וַיִּשָּׁאֲרוּ -மற்றும்-தங்கினார்கள் H7604
שְׁנֵֽי־ இரண்டு- H8147
אֲנָשִׁים׀ மனிதர்கள் H0376
בַּֽמַּחֲנֶה பாளயத்தில் H4264
שֵׁם பெயர் H8034
הָאֶחָד׀ ஒருவனின் H0259
אֶלְדָּד எல்தாத் H0419
וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034
הַשֵּׁנִי இரண்டாவதின் H8145
מֵידָד மேதாத் H4312
וַתָּנַח -மற்றும்-தங்கியது H5117
עֲלֵהֶם அவர்கள்மேல்
הָרוּחַ ஆவியை H7307
וְהֵמָּה -மற்றும்-அவர்கள் H1992
בַּכְּתֻבִים எழுதப்பட்டவர்களில் H3789
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יָצְאוּ வெளியேறினார்கள் H3318
הָאֹהֱלָה கூடாரத்திற்கு H0168
וַיִּֽתְנַבְּאוּ -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் H5012
בַּֽמַּחֲנֶה׃ பாளயத்தில் H4264

> அப்பொழுது இரண்டு பேர் முகாமில் இருந்துவிட்டார்கள்; ஒருவன் பேர் எல்தாத், மற்றவன் பேர் மேதாத்; அவர்களும் பேர்வழியில் எழுதப்பட்டிருந்தும், கூடாரத்திற்குப் போகப் புறப்படாமலிருந்தார்கள்; அவர்கள்மேலும் ஆவி வந்து தங்கினதினால், முகாமில் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

27
וַיָּרָץ -மற்றும்-ஓடினான் H7323
הַנַּעַר வாலிபன் H5288
וַיַּגֵּד -மற்றும்-தெரிவித்தான் H5046
לְמֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872
וַיֹּאמַר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אֶלְדָּד எல்தாத் H0419
וּמֵידָד -மற்றும்-மேதாத் H4312
מִֽתְנַבְּאִים தீர்க்கதரிசிக்கிறார்கள் H5012
בַּֽמַּחֲנֶה׃ பாளயத்தில் H4264

> ஒரு பிள்ளை ஓடிவந்து, எல்தாதும், மேதாதும் முகாமில் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள் என்று மோசேக்கு அறிவித்தான்.

28
וַיַּעַן -மற்றும்-பதிலளித்தான்
יְהוֹשֻׁעַ யோசுவா H3091
בִּן־ மகன்-
נוּן நூனின் H5126
מְשָׁרֵת அனுசகன் H8334
מֹשֶׁה மோசேயின் H4872
מִבְּחֻרָיו அவன்-இளமையிலிருந்து H0979
וַיֹּאמַר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אֲדֹנִי என்-ஆண்டவரே H0113
מֹשֶׁה மோசேயே H4872
כְּלָאֵם׃ தடும்-அவர்களை H3607

> உடனே மோசேயினிடத்திலுள்ள வாலிபர்களில் ஒருவனும் அவனுடைய ஊழியக்காரனும் நூனின் மகனுமாகிய யோசுவா மறுமொழியாக: “என்னுடைய ஆண்டவனாகிய மோசேயே, அவர்களைத் தடைசெய்யும்” என்றான்.

29
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
לוֹ அவனிடம்
מֹשֶׁה மோசே H4872
הַֽמְקַנֵּא வைவரமாயிருக்கிறாயா H7065
אַתָּה நீ
לִי எனக்காக
וּמִי -மற்றும்-யார் H4310
יִתֵּן கொடுப்பார் H5414
כָּל־ எல்லா- H3605
עַם மக்கள்
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
נְבִיאִים தீர்க்கதரிசிகளாக H5030
כִּֽי־ ஏனெனில்-
יִתֵּן கொடுப்பார் H5414
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶת־ -ஐ- H0853
רוּחוֹ அவர்-ஆவியை H7307
עֲלֵיהֶם׃ அவர்கள்மேல்

> அதற்கு மோசே: “நீ எனக்காக வைராக்கியம் காண்பிக்கிறாயோ? யெகோவாவுடைய மக்கள் எல்லோரும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லும்படி, யெகோவா தம்முடைய ஆவியை அவர்கள்மேல் இறங்கச்செய்தால் நலமாக இருக்குமே என்றான்.

30 וַיֵּאָסֵף -மற்றும்-சேகரிக்கப்பட்டான் H0622
מֹשֶׁה மோசே H4872
אֶל־ -நோக்கி- H0413
הַמַּחֲנֶה பாளயத்திற்கு H4264
הוּא அவன் H1931
וְזִקְנֵי -மற்றும்-மூப்பர்கள் H2205
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> பின்பு, மோசேயும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும் முகாமிலே வந்து சேர்ந்தார்கள்.

31 וְר֜וּחַ -மற்றும்-காற்று H7307
נָסַע புறப்பட்டது H5265
מֵאֵת -இலிருந்து H0854
יְהוָה யெகோவாவிடமிருந்து H3068
וַיָּגָז -மற்றும்-கொண்டுவந்தது H1468
שַׂלְוִים காடைகளை H7958
מִן־ -இலிருந்து-
הַיָּם கடலின் H3220
וַיִּטֹּשׁ -மற்றும்-விட்டது H5203
עַל־ -மேல்-
הַמַּחֲנֶה பாளயத்தின் H4264
כְּדֶרֶךְ வழியாக- H1870
יוֹם நாள் H3117
כֹּה இங்கே H3541
וּכְדֶרֶךְ -மற்றும்-வழியாக- H1870
יוֹם நாள் H3117
כֹּה இங்கே H3541
סְבִיבוֹת சுற்றிலும் H5439
הַמַּחֲנֶה பாளயத்தின் H4264
וּכְאַמָּתַיִם -மற்றும்-இரண்டு-முழங்கள்-போல்
עַל־ -மேல்-
פְּנֵי முகத்தின் H6440
הָאָרֶץ׃ பூமியின் H0776

> அப்பொழுது யெகோவாவிடத்திலிருந்து புறப்பட்ட ஒரு காற்று சமுத்திரத்திலிருந்து காடைகளை அடித்துக்கொண்டுவந்து, முகாமிலும் முகாமைச் சுற்றிலும், இந்தப்பக்கம் ஒரு நாள் பயணம்வரை, அந்தப்பக்கம் ஒரு நாள் பயணம்வரை, தரையின்மேல் இரண்டு முழ உயரம் விழுந்துகிடக்கச் செய்தது.

32 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தது
הָעָם மக்கள்
כָּל־ எல்லா- H3605
הַיּוֹם நாளில் H3117
הַהוּא அந்த H1931
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
הַלַּיְלָה இரவில் H3915
וְכֹל -மற்றும்-எல்லா- H3605
יוֹם நாளின் H3117
הַמָּחֳרָת மறுநாளின் H4283
וַיַּאַסְפוּ -மற்றும்-சேகரித்தார்கள் H0622
אֶת־ -ஐ- H0853
הַשְּׂלָו காடைகளை H7958
הַמַּמְעִיט குறைவாக-சேகரித்தவன் H4591
אָסַף சேகரித்தான் H0622
עֲשָׂרָה பத்து H6235
חֳמָרִים குவியல்கள்
וַיִּשְׁטְחוּ -மற்றும்-பரப்பினார்கள் H7849
לָהֶם அவர்களுக்கு
שָׁטוֹחַ பரப்பி H7849
סְבִיבוֹת சுற்றிலும் H5439
הַמַּחֲנֶה׃ பாளயத்தின் H4264

> அப்பொழுது மக்கள் எழும்பி, அன்று பகல்முழுவதும், இரவுமுழுவதும், மறுநாள் முழுவதும் காடைகளைச் சேர்த்தார்கள்; கொஞ்சமாகச் சேர்த்தவன் பத்து ஓமர் அளவு சேர்த்தான்; அவைகளை முகாமைச் சுற்றிலும் தங்களுக்காகக் குவித்து வைத்தார்கள்.

33 הַבָּשָׂר இறைச்சி H1320
עוֹדֶנּוּ இன்னும் H5750
בֵּין நடுவில் H0996
שִׁנֵּיהֶם அவர்கள்-பற்களின் H8127
טֶרֶם முன்னர் H2962
יִכָּרֵת அறுக்கப்படும் H3772
וְאַף -மற்றும்-கோபம் H0639
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
חָרָה எரிந்தது H2734
בָעָם மக்களிடம்
וַיַּךְ -மற்றும்-அடித்தார் H5221
יְהוָה யெகோவா H3068
בָּעָם மக்களிடம்
מַכָּה வாதை H4347
רַבָּה பெரிய
מְאֹד׃ மிகவும் H3966

தங்களுடைய பற்கள் நடுவே இருக்கும் இறைச்சியை அவர்கள் மென்று சாப்பிடும்முன்னே யெகோவாவுடைய கோபம் மக்களுக்குள்ளே மூண்டது; யெகோவா மக்களை மகா பெரிய வாதையால் வாதித்தார்.

הַֽתַּאֲוָ֑הקִבְר֣וֹת	הַה֖וּא	הַמָּק֥וֹם	שֵֽׁם־	אֶת־	וַיִּקְרָ֛א	34
கிப்ரோத்-அத்தஆவா	அந்த	இடத்தின்	பெயரை-	-ஐ-	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H6914	H1931	H4725	H8034	H0853	H7121	

הַמִּתְאַוִּֽים׃	הָעָ֖ם	אֶת־	קָֽבְר֔וּ	שָׁ֚ם	כִּי־
ஆசைப்பட்டவர்களை	மக்களை	-ஐ-	அடக்கம்செய்தார்கள்	அங்கே	ஏனெனில்-
H0183		H0853	H6912	H8033	

ஆசைப்பட்ட மக்களை அங்கே அடக்கம்செய்ததால், அந்த இடத்திற்குக் கிப்ரோத் அத்தாவா என்று பெயரிட்டான்.

חֲצֵר֑וֹת	הָעָ֖ם	נָסְע֥וּ	הַֽתַּאֲוָ֛המִקִּבְר֧וֹת	35
ஆசேரோத்திற்கு	மக்கள்	புறப்பட்டார்கள்	கிப்ரோத்-அத்தஆவாவிலிருந்து	
H2698		H5265	H6914	

פ	בַּחֲצֵרֽוֹת׃	וַיִּהְי֖וּ
פ	ஆசேரோத்தில்	-மற்றும்-இருந்தார்கள்
	H2698	H1961

பின்பு, மக்கள் கிப்ரோத் அத்தாவா என்னும் இடத்தை விட்டு, ஆஸரோத்திற்குப் பயணம்செய்து, ஆஸ்ரோத்திலே தங்கினார்கள்.